

» **TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA
MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.**

Sprint 383 JA 383



MANUAL DE INSTALACION



» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.

REGLAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD

⚠ ATENCION! Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.

1. Lean detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
2. Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
3. Guarden las instrucciones para futuras consultas.
4. Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar fuente de peligro.
5. GENIUS declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.
6. No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
7. Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.
8. Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
9. GENIUS no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los cierres que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
10. La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445. El nivel de seguridad de la automatización debe ser C+D.
11. Quiten la alimentación eléctrica y desconecten las baterías antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
12. Coloquen en la red de alimentación de la automatización un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción omnipolar.
13. Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
14. Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
15. La automatización dispone de un dispositivo de seguridad antiaplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
16. Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de Riesgos mecánicos de movimiento, como por ej. aplastamiento, arrastre, corte.
17. Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
18. GENIUS declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automatización si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción GENIUS.
19. Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales GENIUS
20. No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automatización.
21. El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo el manual de advertencias que se adjunta al producto.
22. No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.
23. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con reducida capacidad física, mental, sensorial o personas sin experiencia o la necesaria formación.
24. Mantengan lejos del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automatización pueda ser accionada involuntariamente.
25. Sólo puede transitarse entre las hojas si la cancela está completamente abierta.
26. El usuario debe abstenerse de intentar reparar o de intervenir directamente, y debe dirigirse exclusivamente a personal cualificado GENIUS o a centros de asistencia GENIUS.
27. Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido



» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SSPRINT 383, MOD. JA 383.

1. ADVERTENCIAS

⚠ Antes de efectuar cualquier tipo de intervención en el equipo electrónico (conexiones, mantenimiento), quiten siempre la alimentación eléctrica.

Coloquen línea arriba de la instalación un interruptor magnetotérmico diferencial con un adecuado umbral de intervención.

Conecten el cable de tierra al específico borne previsto en el conector J7 del equipo (véase fig.2).

Separen siempre los cables de alimentación de los de mando y de seguridad (pulsador, receptor, fotocélulas, etc.). Para evitar cualquier interferencia eléctrica utilicen vainas separadas o cable blindado (con blindaje conectado a la masa).

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Sprint 382	Sprint 383
Tensión de alimentación	230V~ (+6% -10%) -50Hz	115 V~ - 60 Hz
Potencia absorbida		10 W
Carga máx. motor		1000 W
Carga máx. accesorios		0.5 A
Temperatura ambiente		-20 °C +55 °C
Fusibles de protección		N° 2 (véase fig. 1)
Lógicas de funcionamiento	Automática / Automática "paso paso" / Semiautomática / Seguridad / Semiautomática B / Presencia operador C / Semiautomática "paso paso" / Lóg. mixta B+C	
Tiempo de trabajo	Programable (de 0 a 4 min.)	
Tiempo de pausa	Programable (de 0 a 4 min.)	
Fuerza de empuje	Regulable en 50 niveles	
Entradas en regleta de bornes	Open / Open parcial / Disp. de seguridad en ap. / Disp. de seguridad en cierre / Stop / Borde / Alimentación+Tierra	
Entradas en conector	Fin de carrera apertura y cierre / Encoder	
Salidas en regleta de bornes	Destellador - Motor - Aliment. accesorios 24 Vdc - Luz testigo 24 Vdc/Salida temporizada - Fail safe	
Conector rápido	Acoplamiento tarjetas de 5 pin receptores	
Programación	3 teclas (+, -, F) y pantalla, modo "base" o "avanzado"	
Funciones programables modo base	Lógica de funcionamiento - Tiempo de pausa - Fuerza de empuje - Dirección cancela	
Funciones programables modo avanzado	Par de arranque - Frenado - Fail safe - Predestello - Luz testigo/Salida temporizada - Lógica disp. de seguridad de apertura y cierre - Encoder - Deceleraciones - Tiempo apertura parcial - Tiempo trabajo - Solicitud asistencia - Contador de ciclos	

3. LAYOUT Y COMPONENTES



Fig. 1

4. CONEXIONES ELÉCTRICAS

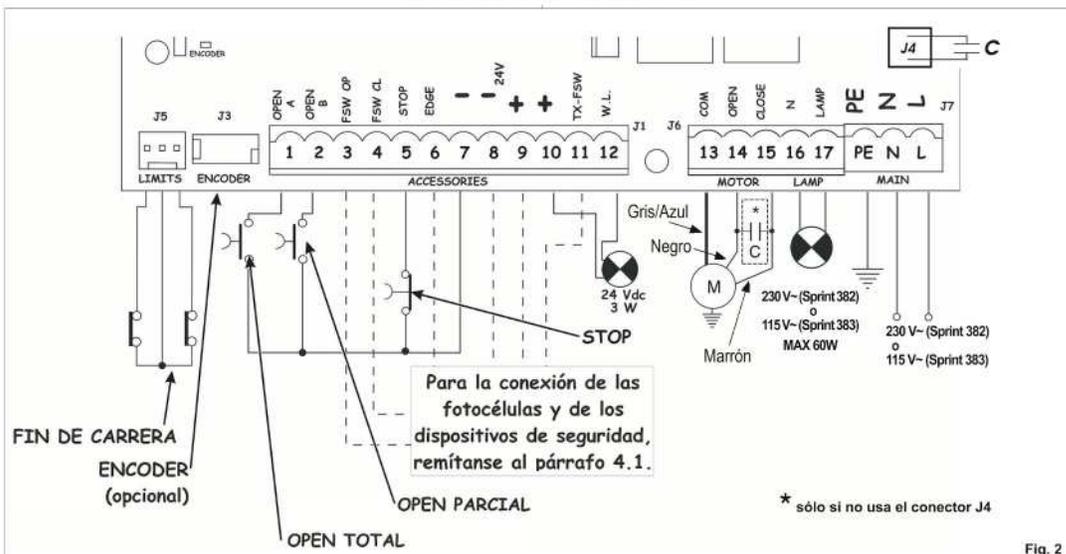


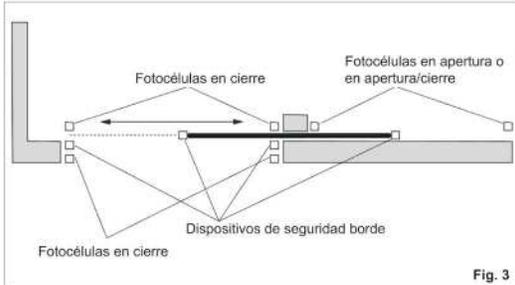
Fig. 2



» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.

4.1. Conexión fotocélulas y dispositivos de seguridad

Antes de conectar las fotocélulas (u otros dispositivos) es conveniente elegir el tipo de funcionamiento en base a la zona de movimiento que deben proteger (véase fig. 3):

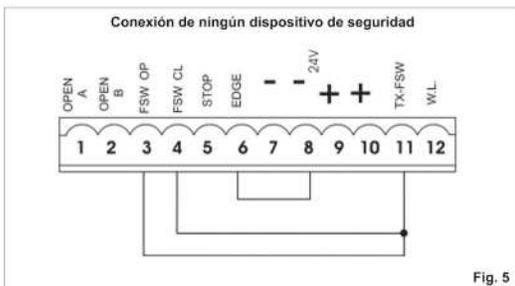


- **Dispositivos de seguridad en apertura:** intervienen sólo durante el movimiento de apertura de la cancela, por lo tanto son adecuados para proteger la zona entre las hojas en apertura y obstáculos fijos (paredes, etc.) contra los riesgos de impacto y aplastamiento.
- **Dispositivos de seguridad en cierre:** intervienen sólo durante el movimiento de cierre de la cancela, por lo tanto son adecuados para proteger la zona de cierre contra el riesgo de impacto.
- **Dispositivos de seguridad en apertura/cierre:** intervienen durante los movimientos de apertura y cierre de la cancela, por lo tanto son adecuados para proteger la zona de apertura y la de cierre contra el riesgo de impacto.
- **Dispositivos de seguridad "borde":** intervienen durante los movimientos de apertura y cierre de la cancela, por lo tanto son adecuados para proteger la zona entre la hoja en movimiento y obstáculos fijos (pilares, paredes, etc.) contra el riesgo de amputación y arrastre.
- **Encoder (opcional):** interviene durante los movimientos de apertura y cierre de la cancela, por lo tanto es adecuado para proteger la zona de apertura y cierre contra el riesgo de impacto, aplastamiento, amputación y arrastre.

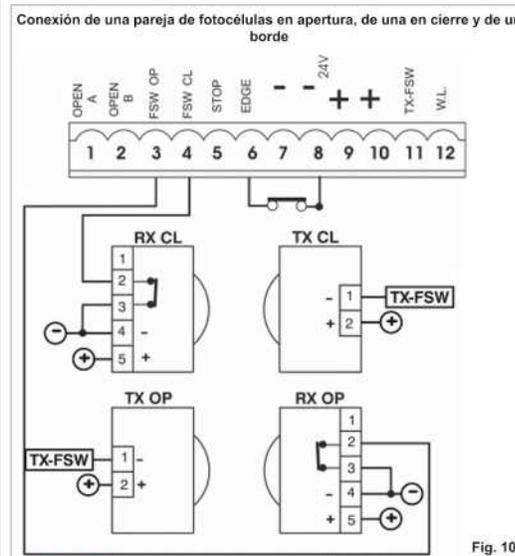
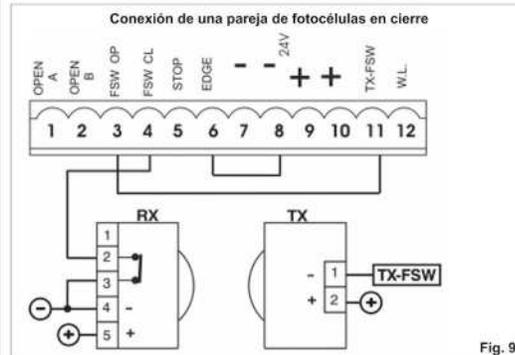
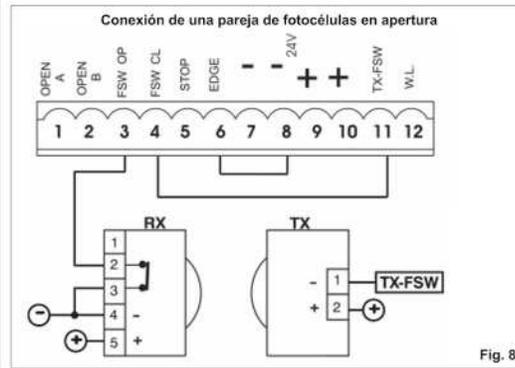
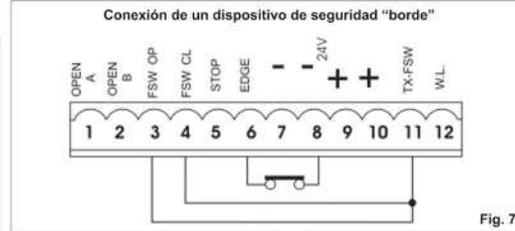
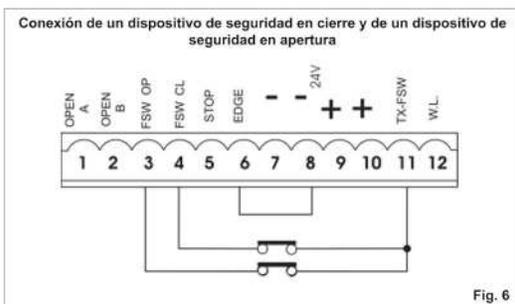
Si dos o más dispositivos de seguridad tienen la misma función (apertura, cierre, apertura y cierre, borde de seguridad) los contactos deben conectarse en serie entre sí (fig. 4). Deben utilizarse contactos N.C.



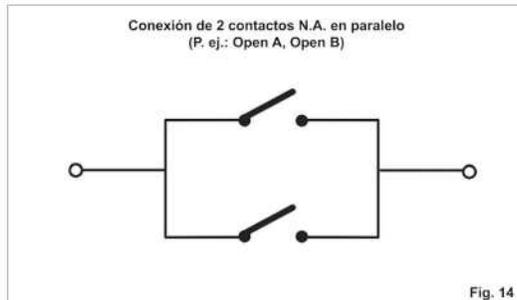
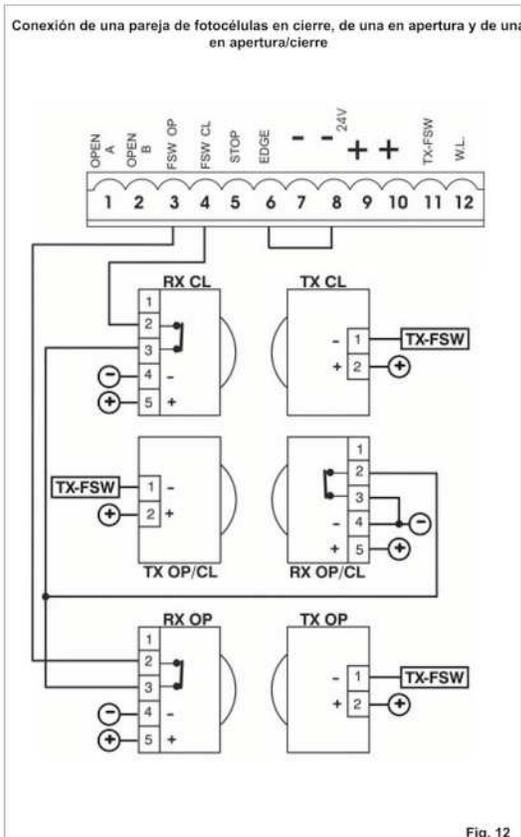
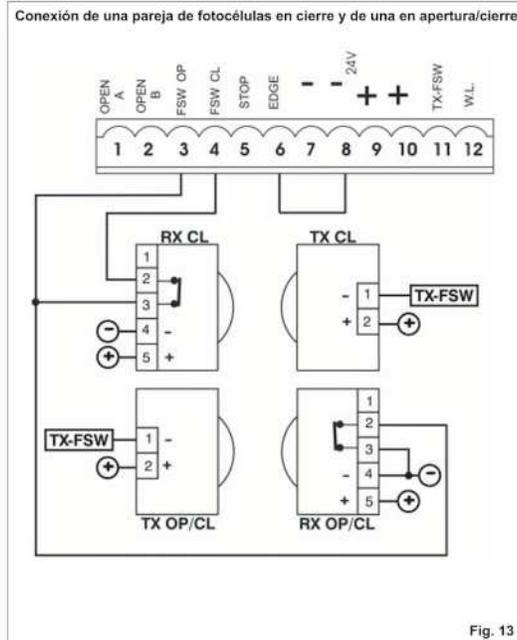
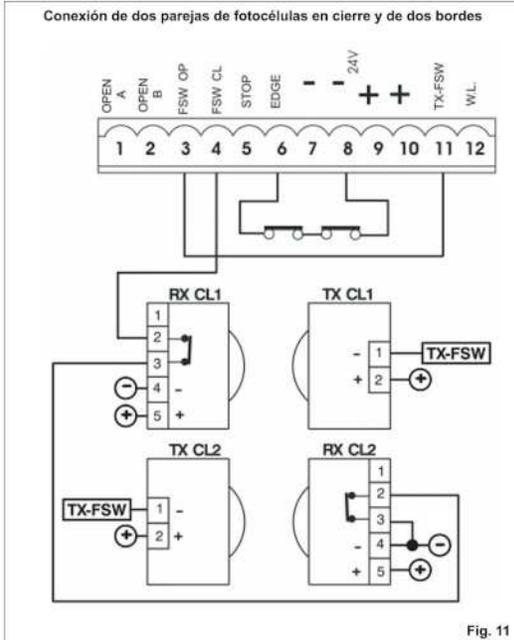
Si no se utilizan dispositivos de seguridad, hay que puentear los bornes como se indica en la fig. 5.



Seguidamente se incluyen los esquemas más comunes de conexión de fotocélulas y dispositivos de seguridad (de fig. 6 a fig. 13).



» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.



4.2. Regleta de bornes J7 - Alimentación (fig. 2)

ALIMENTACIÓN (BORNES PE-N-L):

- PE: Conexión de tierra
- N: Alimentación (Neutro)
- L: Alimentación (Línea)

⚠ Para un correcto funcionamiento es obligatoria la conexión de la tarjeta al conductor de tierra presente en la instalación. Coloquen línea arriba del sistema un adecuado interruptor magnetotérmico diferencial.

4.3. Regleta de bornes J6 - Motores y destellador (fig. 2)

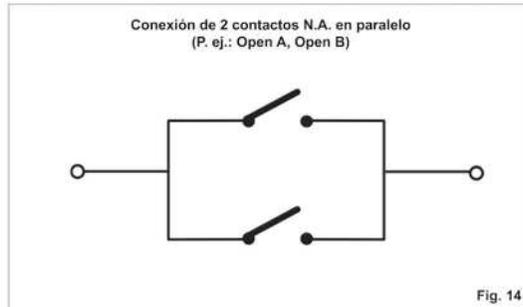
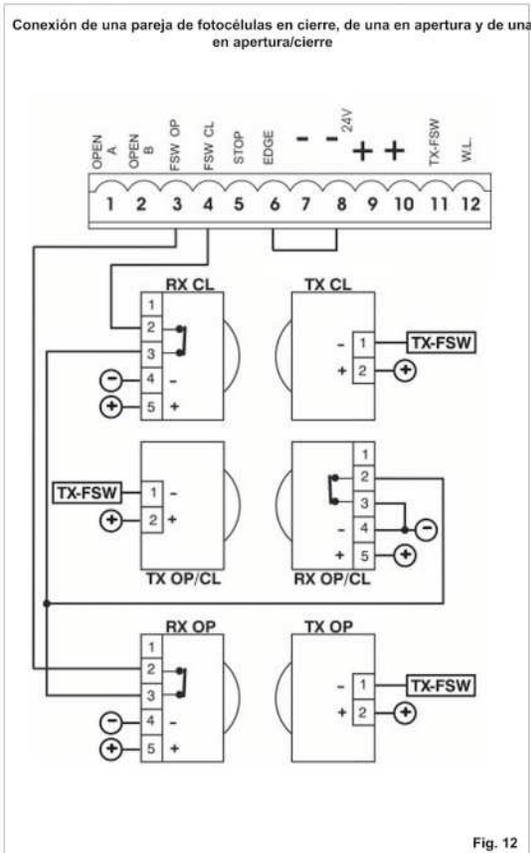
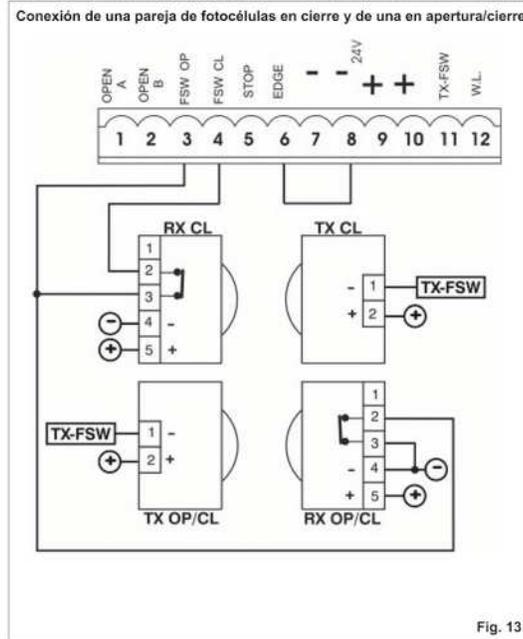
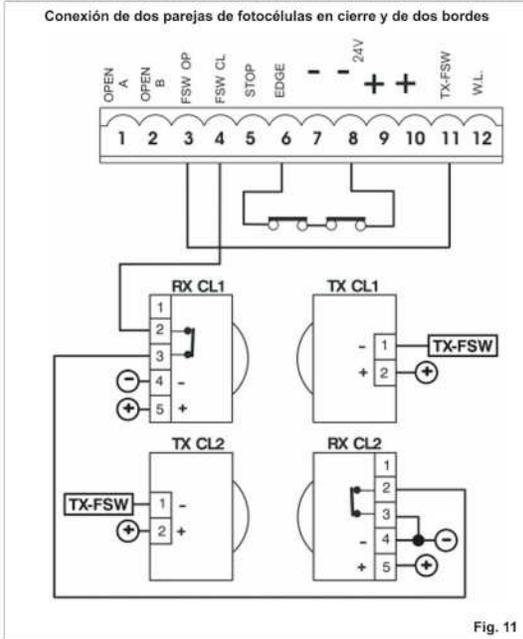
- MOTOR - (bornes 13-14-15): Conexión Motor. En los motorreductores donde está prevista la central incorporada, esta conexión ya está precableada en serie. Para la dirección de apertura de la hoja, véase programación base Cap. 5.1.
- LAMP - (bornes 16-17): Salida destellador

4.4. Regleta de bornes J1 - Accesorios (fig. 2)

- OPEN A - Mando de "Apertura Total" (borne 1): se entiende cualquier emisor de impulsos (pulsador, detector, etc.) que, al cerrar un contacto, manda la apertura y/o cierre total de la hoja de la cancela.
- OPEN B - Mando de "Apertura Parcial" o "Cierre" (borne 2): se entiende cualquier emisor de impulsos (pulsador, detector, etc.) que, al cerrar un contacto, manda la apertura y/o cierre parcial de la hoja de la cancela. En las lógicas B y C manda siempre el cierre de la cancela.
- Para instalar varios emisores de impulso de apertura total, conecten los contactos N.A. en paralelo (fig.14).
- Para instalar varios emisores de impulso de apertura parcial, conecten los contactos N.A. en paralelo (fig.14).



» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.



4.2. Regleta de bornes J7 - Alimentación (fig. 2)

ALIMENTACIÓN (BORNES PE-N-L):

- PE: Conexión de tierra
- N: Alimentación (Neutro)
- L: Alimentación (Línea)

⚠ Para un correcto funcionamiento es obligatoria la conexión de la tarjeta al conductor de tierra presente en la instalación. Coloquen línea arriba del sistema un adecuado interruptor magnetotérmico diferencial.

4.3. Regleta de bornes J6 - Motores y destellador (fig. 2)

- MOTOR - (bornes 13-14-15): Conexión Motor. En los motorreductores donde está prevista la central incorporada, esta conexión ya está precableada en serie. Para la dirección de apertura de la hoja, véase programación base Cap. 5.1.
- LAMP - (bornes 16-17): Salida destellador

4.4. Regleta de bornes J1 - Accesorios (fig. 2)

- OPEN A - Mando de "Apertura Total" (borne 1): se entiende cualquier emisor de impulsos (pulsador, detector, etc.) que, al cerrar un contacto, manda la apertura y/o cierre total de la hoja de la cancela.

🔧 Para instalar varios emisores de impulso de apertura total, conecten los contactos N.A. en paralelo (fig.14).

- OPEN B - Mando de "Apertura Parcial" o "Cierre" (borne 2): se entiende cualquier emisor de impulsos (pulsador, detector, etc.) que, al cerrar un contacto, manda la apertura y/o cierre parcial de la hoja de la cancela. En las lógicas B y C manda siempre el cierre de la cancela.

🔧 Para instalar varios emisores de impulso de apertura parcial, conecten los contactos N.A. en paralelo (fig.14).



» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.

- **FSW OP - Contacto dispositivos de seguridad en apertura (borne 3):** La función de los dispositivos de seguridad en apertura es proteger la zona interesada por el movimiento de la hoja durante la fase de apertura. En las lógicas A-AP-S-E-EP, durante la fase de apertura, los dispositivos de seguridad invierten el movimiento de las hojas de la cancela, o bien detienen y reanudan el movimiento cuando se liberan (véase programación avanzada Cap. 5.2.). En las lógicas B y C, durante el ciclo de apertura interrumpen el movimiento. Nunca intervienen durante el ciclo de cierre.
- 👉 **Los dispositivos de seguridad de apertura, si están ocupados con la cancela cerrada, impiden el movimiento de apertura de las hojas.**
- 👉 **Para instalar varios dispositivos de seguridad hay que conectar los contactos N.C. en serie (fig. 4).**
- ⚠️ **Si no se conectan dispositivos de seguridad en apertura, puenteen las entradas OP y -TX FSW (fig. 5).**
- **FSW CL - Contacto dispositivos de seguridad en cierre (borne 4):** La función de los dispositivos de seguridad en cierre es proteger la zona interesada por el movimiento de las hojas durante la fase de cierre. En las lógicas A-AP-S-E-EP, durante la fase de cierre, los dispositivos de seguridad invierten el movimiento de las hojas de la cancela, o bien detienen e invierten el movimiento cuando se liberan (véase programación avanzada Cap. 5.2.). En las lógicas B y C, durante el ciclo de cierre interrumpen el movimiento. Nunca intervienen durante el ciclo de apertura.
- 👉 **Los dispositivos de seguridad de cierre, si están ocupados con la cancela abierta, impiden el movimiento de cierre de las hojas.**
- Para instalar varios dispositivos de seguridad hay que conectar los contactos N.C. en serie (fig. 4).**
- ⚠️ **Si no se conectan dispositivos de seguridad en cierre, puenteen los bornes CL y -TX FSW (fig. 5).**
- **STOP - Contacto de STOP (borne 5):** se entiende cualquier dispositivo (p. ej.: pulsador) que, al abrir un contacto, puede detener el movimiento de la cancela.
- 👉 **Para instalar varios dispositivos de STOP conecten los contactos N.C. en serie.**
- ⚠️ **Si no se conectan dispositivos de STOP, puenteen los bornes STOP y -.**
- **EDGE - Contacto dispositivo de seguridad BORDE (borne 6):** La función de los dispositivos de seguridad "borde" es proteger la zona interesada por el movimiento de la hoja durante la fase de apertura / cierre y obstáculos fijos (pilares, paredes, etc.). En todas las lógicas, durante la fase de apertura o cierre, los dispositivos de seguridad invierten el movimiento de la hoja de la cancela durante 2 segundos. Si durante los 2 segundos de inversión los dispositivos de seguridad intervienen de nuevo, detienen el movimiento (STOP) sin efectuar ninguna inversión.
- 👉 **Los Dispositivos de seguridad borde, si están ocupados con la cancela cerrada o abierta, impiden el movimiento de las hojas.**
- Para instalar varios dispositivos de seguridad hay que conectar los contactos N.C. en serie (fig. 4).**
- ⚠️ **Si no se conectan dispositivos de seguridad borde, puenteen las entradas EDGE e -. (fig. 5).**
- - Negativo alimentación accesorios (bornes 7 y 8)
- + 24 Vdc - Positivo alimentación accesorios (bornes 9 y 10)
- ⚠️ **La carga máxima de los accesorios es de 500 mA. Para calcular las absorciones remítanse a las instrucciones de cada accesorio.**
- **-TX -FSW - Negativo alimentación transmisores fotocélulas (borne 11)** Utilizando este borne para la conexión del negativo de la alimentación de los transmisores fotocélulas, se puede eventualmente utilizar la función FAIL SAFE (véase programación avanzada Cap. 5.2.). Si se habilita la función, el equipo verifica el funcionamiento de las fotocélulas antes de cada ciclo de apertura o cierre.
- **W.L. - Alimentación luz testigo/salida temporizada (borne 12).** Conectar entre este borne y el +24V una eventual luz testigo o salida temporizada (véase programación avanzada Cap. 5.2.) a 24 Vdc - 3 W máx.
- ⚠️ **Para no perjudicar el correcto funcionamiento del sistema, no hay que superar la potencia indicada.**

4.5. Conector J2 - Acoplamiento rápido radioreceptor de 5 pines

La central está predispuesta para alojar un módulo radioreceptor de 5 pines. Para proceder a la instalación, quite la alimentación eléctrica e introduzca el módulo en el específico conector J2 en el interior de la central (véase fig. 15).

Acoplen el accesorio con el lado componentes dirigido hacia el interior de la tarjeta



Conexión y desconexión deben efectuarse después de haber quitado la tensión.

Siga las instrucciones del radio-receptor para la memorización del telemando. Una vez memorizado, el telemando actúa como un dispositivo de mando cualquiera sobre el OPEN A.

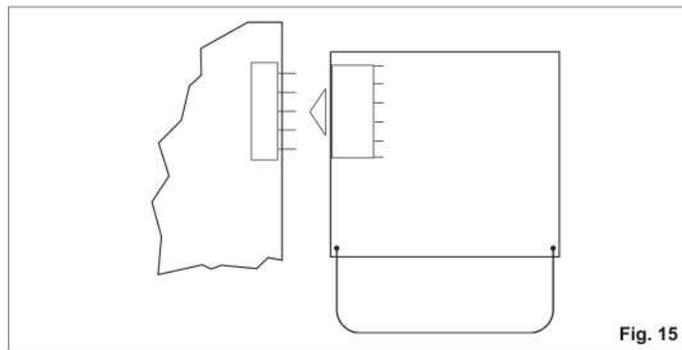


Fig. 15

4.6. Conector J6 - Acoplamiento rápido Fin de carrera (fig. 2)

Esta entrada está preparada para la conexión rápida de los fines de carrera de apertura y de cierre que pueden mandar la parada de la hoja, o bien el inicio de la deceleración, o bien el frenado (véase programación avanzada Cap. 5.2.). En los motorreductores donde está prevista la central incorporada, esta conexión ya está precableada en serie (fig. 2). Para la dirección de apertura de la hoja, véase programación avanzada Cap. 5.2.

4.7. Conector J3 - Acoplamiento rápido Encoder (fig. 2)

Esta entrada está preparada para la conexión rápida del Encoder (opcional). Para el montaje del encoder en el motor, véanse las correspondientes instrucciones.

La presencia del encoder está indicada, cuando el motorreductor está en funcionamiento, por el destello del Diodo "Encoder" presente en la tarjeta.

Con el uso del encoder la central conoce la exacta posición de la cancela durante todo el movimiento.

El encoder permite gestionar las regulaciones de algunas funciones de la central de modo diferente (apertura parcial y deceleraciones, véase programación avanzada Cap. 5.2.) y como dispositivo antiaplastamiento.

Si la cancela, durante la fase de apertura o cierre, choca contra un obstáculo, el encoder invierte el movimiento de la hoja de la cancela durante 2 segundos. Si durante los 2 segundos de inversión el encoder interviene de nuevo, detiene el movimiento (STOP) sin efectuar ninguna inversión.





» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.

5. PROGRAMACIÓN

Para programar el funcionamiento de la automatización hay que acceder al modo "PROGRAMACIÓN".

La programación se divide en dos partes: BASE y AVANZADA.

5.1. PROGRAMACIÓN BASE

Para entrar en la PROGRAMACIÓN BASE hay que presionar el pulsador F:

- presionándolo (y manteniéndolo presionado) la pantalla muestra el nombre de la primera función.
- soltándolo, la pantalla muestra el valor de la función, que puede modificarse con las teclas + y -.
- presionando otra vez F (y manteniéndolo presionado) la pantalla muestra el nombre de la función sucesiva, etc.
- una vez llegados a la última función, presionando el pulsador F se sale de la programación y en la pantalla aparece de nuevo el estado de la cancela.

La siguiente tabla indica la secuencia de las funciones a las cuales puede accederse en PROGRAMACIÓN BASE:

PROGRAMACIÓN BASE (F)		
Pantalla	Función	Por defecto
LO	LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO (véase tab. 3/a - h): F = Automática FP = Automática "Paso-paso" S = Automática "Disp. de seguridad" E = Semiautomática EP = Semiautomática "Paso-paso" L = Presencia operador b = Semiautomática "B" bL = Lóg. mixta (b apertura / L cierre)	EP
PA	TIEMPO DE PAUSA: Sólo tiene efecto si se ha seleccionado la lógica automática. Regulable de 0 a 59 seg. a pasos de un segundo. Seguidamente la visualización pasa a ser en minutos y decenas de segundos (separados por un punto) y el tiempo se regula a pasos de 10 segundos, hasta el valor máximo de 41 minutos. E.J.: si la pantalla indica 10.5, el tiempo de pausa corresponde a 2 min. y 50 seg.	20
FO	FUERZA: Regula el empuje del Motor. 01 = fuerza mínima 50 = fuerza máxima	20
dl	DIRECCIÓN DE APERTURA: Indica el movimiento de apertura de la cancela y permite no cambiar las conexiones en la regleta de bornes del motor y del fin de carrera. -3 = Movimiento de apertura a la derecha 3 = Movimiento de apertura a la izquierda	-3
St	ESTADO CANCELAS: Salida de la programación y regreso a la visualización del estado de la cancela. 00 = Cerrada 01 = En fase de apertura 02 = En "STOP" 03 = Abierta 04 = En pausa 05 = Intervención del "FAIL SAFE" (cap.5.2.) 06 = En fase de cierre 07 = En fase de inversión 08 = Intervención de las fotocélulas	00

5.2. PROGRAMACIÓN AVANZADA

Para acceder a la PROGRAMACIÓN AVANZADA presionen el pulsador F, y manteniéndolo presionado, presionen el pulsador +:

- al soltar el pulsador + la pantalla muestra el nombre de la primera función.
- al soltar también el pulsador F, la pantalla visualiza el valor de la función, que puede modificarse con los pulsadores + y -.
- presionando el pulsador F (y manteniéndolo presionado) la pantalla muestra el nombre de la función sucesiva, mientras que al soltarlo se visualiza el valor, que puede modificarse con los pulsadores + y -.
- una vez llegados a la última función, presionando el pulsador F se sale de la programación y en la pantalla aparece de nuevo el estado de la cancela.

La siguiente tabla indica la secuencia de las funciones a las cuales puede accederse en PROGRAMACIÓN AVANZADA:

PROGRAMACIÓN AVANZADA (F + +)		
Pantalla	Función	Por defecto
b0	PAR MÁXIMO DE ARRANQUE: El motor trabaja al par máximo (ignorando la regulación de par) en el momento inicial del movimiento. Útil para hojas pesadas. Y = Activo no = Excluido	Y
Sr	DESPLAZAMIENTO RALENTIZADO EN CADA ENCENDIDO/ RESTABLECIMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN: Y = Habilitada no = No habilitada	no
br	FRENADO FINAL : Cuando la cancela ocupa el fin de carrera de apertura o cierre, se puede seleccionar un golpe para garantizar la parada inmediata de la hoja. Si se seleccionan deceleraciones, el frenado iniciará al final de las mismas. Con valor 00 el frenado está deshabilitado. El tiempo puede regularse de 0 a 20 eg. a pasos de 0,1 segundos. E.J.: si la pantalla indica 10, el tiempo de frenado corresponde a 1 segundo. 00 = Frenado excluido de 01 a 20 = Frenado temporizado	05
FS	TEST FAIL SAFE EN LAS ENTRADAS FSW CL Y FSW OP: La activación de la función habilita un test de funcionamiento de las fotocélulas antes de cada movimiento de la cancela. Si el test falla (fotocélulas fuera de servicio, indicado por el valor 05 en la pantalla) la cancela no inicia el movimiento. Y = Activo no = Excluido	no
SA	TEST FAIL SAFE EN LA ENTRADA EDGE: Esta función permite habilitar, si se desea, la prueba del protector Fallsafe en la entrada EDGE. Y = Activo no = Excluido	no
PF	PREDESTELLO (5 s.): Permite activar el destellador durante 5 s. antes del inicio del movimiento. no = Excluido oP = Sólo antes de la apertura L = Sólo antes del cierre 0C = Antes de cualquier movimiento	no
SP	LUZ TESTIGO: Con la selección 00 la salida funciona como luz testigo estándar (encendida en apertura y pausa, destellante en cierre, apagada con la cancela cerrada). Luz de techo: cifras diferentes corresponden a la activación temporizada de la salida, que podrá utilizarse (mediante un relé) para alimentar una luz de techo. El tiempo puede regularse de 0 a 59 seg. a pasos de 1 seg., y de 01 a 41 min. a pasos de 10 segundos. Mando electrocierre y funciones semáforo: Si desde la configuración 00 se presiona la tecla - se activa el mando para la electrocierre de cierre E1; presionando de nuevo la tecla - se programa el mando para la electrocierre de cierre y de apertura E2, presionando de nuevo la tecla - se pueden programar las funciones semáforo E3 y E4. 00 = Luz testigo estándar de 01 a 41 = Salida temporizada E1 = mando electrocierre antes del movimiento de apertura E2 = mando de la electrocierre antes de los movimientos de apertura y cierre E3 = función semáforo; la salida está activa en estado de "abierto" y "abierto en pausa" y se desactiva 3 segundos antes de que empiece la maniobra de cierre. E4 = función semáforo: la salida sólo está activa en el estado de "Cerrada". ⚠ No superen la carga máxima de la salida (24Vdc-3W). Si fuera necesario utilicen un relé y una fuente de alimentación externa al equipo.	00



V12.20

» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.

PROGRAMACIÓN AVANZADA (F + ⊕)		
Pantalla	Función	Por defecto
PH	LÓGICA FOTOCELULAS CIERRE: Seleccionar el modo de intervención de las fotocélulas de cierre. Sólo intervienen en el movimiento de cierre: bloquean el movimiento y lo invierten cuando se liberan, o lo invierten inmediatamente. ⌋ = Inversión cuando se liberan ⌋ = Inversión inmediata en apertura	no
OP	LÓGICA FOTOCELULAS APERTURA: Seleccionar el modo de intervención de las fotocélulas de apertura. Intervienen sólo en el movimiento de apertura: bloquean el movimiento y lo reanudan cuando se liberan, o invierten inmediatamente. ⌋ = Inversión inmediata en cierre no = Reanudan cuando se liberan	no
EC	ENCODER: Si estuviera previsto el uso del encoder se puede seleccionar la presencia. Si estuviera presente y activo, "deceleraciones" y "apertura parcial" están gestionados por el encoder (véanse párrafos relativos). El encoder funciona como dispositivo antiplastamiento: si la cancela, durante la fase de apertura o cierre, choca contra un obstáculo, el encoder invierte el movimiento de la hoja de la cancela durante 2 segundos. Si durante los 2 segundos de inversión el encoder interviene de nuevo, detiene el movimiento (STOP) sin efectuar ninguna inversión. Si el sensor no está presente el parámetro debe programarse a 00. Si el sensor está presente, hay que regular la sensibilidad del sistema antiplastamiento variando el parámetro entre 01 (máxima sensibilidad) y 99 (mínima sensibilidad). de 01 a 99 = Encoder activo y regulación de la sensibilidad 00 = Encoder excluido	00
RP	DECELERACIÓN pre-fin de carrera: Se puede seleccionar la deceleración de la cancela antes de la intervención de los fines de carrera de apertura y cierre. El tiempo puede regularse de 00 a 99. Si está previsto el uso del encoder, la regulación no está determinada por el tiempo, sino por el número de revoluciones del motor, obteniendo así una deceleración más precisa. 00 = Deceleración excluida de 01 a 99 = Deceleración activa	10
RA	DECELERACIÓN post-fin de carrera: Se puede seleccionar la deceleración de la cancela después de la intervención de los fines de carrera de apertura y cierre. El tiempo puede regularse de 00 a 20 a pasos de 0,02 seg.. Si está previsto el uso del encoder, la regulación no está determinada por el tiempo, sino por el número de revoluciones del motor, obteniendo así una deceleración más precisa. 00 = Deceleración excluida de 01 a 20 = Deceleración activa	05
PO	APERTURA PARCIAL: Se puede regular la anchura de la apertura parcial de la hoja. El tiempo puede regularse de 01 a 20 seg. a pasos de 0,1 segundos. Si está previsto el uso del encoder (opcional), la regulación no está determinada por el tiempo, sino por el número de revoluciones del motor, obteniendo así una apertura parcial más precisa. Ej.: para una cancela que tiene una velocidad de deslizamiento de 10 m/min, valor 01 son unos 1,7 metros de apertura. Ej.: para una cancela que tiene una velocidad de deslizamiento de 12 m/min, valor 01 son unos 2 metros de apertura.	05
T	TIEMPO DE TRABAJO: Es conveniente programar un valor de 5+10 segundos superior al tiempo necesario para que la cancela vaya del fin de carrera de cierre al fin de carrera de apertura y viceversa. Esto protege al motor de posibles sobrecalentamientos en caso de rotura de los fines de carrera. Regulable de 01 a 99 seg. a pasos de un segundo. Seguidamente la visualización cambia en minutos y decenas de segundos (separadas por un punto) y el tiempo se regula a pasos de 10 segundos, hasta el valor máximo de 41 minutos. EJ.: si la pantalla indica 2.5, el tiempo de trabajo corresponde a 2 min. y 50 seg. ⚠ El valor programado no corresponde exactamente al tiempo máximo de trabajo del motor, puesto que éste se modifica en función de los espacios de deceleración realizados.	2.0
AS	SOLICITUD DE ASISTENCIA (combinada con la función sucesiva): Si está activada, al final de la cuenta atrás (que puede programarse con la función sucesiva "Programación ciclos") efectúa un predestello de 2 s. (además del que eventualmente ya se ha programado con la función PF) para cada impulso de Open (solicitud de intervención). Puede ser útil para programar intervenciones de mantenimiento programado. ⌋ = Activa no = Excluida	no

PROGRAMACIÓN AVANZADA (F + ⊕)		
Pantalla	Función	Por defecto
NC	PROGRAMACIÓN CICLOS: Permite programar una cuenta atrás de los ciclos de funcionamiento de la instalación. Puede programarse (a millares) de 00 a 99 mil ciclos. El valor visualizado se actualiza con el subseguir de los ciclos. La función puede utilizarse para comprobar el uso de la tarjeta o para usar la "Solicitud de asistencia".	00
SE	ESTADO CANCELA: Salida de la programación y regreso a la visualización del estado de la cancela (véase Cap.5.1.).	

⚠ Para restablecer las configuraciones por defecto de la programación, compruebe que la entrada borde esté abrir (el diodo SAFE está apagado), presione a la vez las teclas +, - y F y manténgalas presionadas durante 5 segundos.

⚠ La modificación de los parámetros de programación es inmediatamente eficaz, mientras que la memorización definitiva sólo se lleva a cabo cuando se sale de la programación y se regresa a la visualización del estado de la cancela. Si se quita la alimentación al equipo antes de que e regrese a la visualización del estado, todas las variaciones efectuadas se perderán.

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

6.1. COMPROBACIÓN DE LAS ENTRADAS

La siguiente tabla indica el estado de los Diodos en relación con el estado de las entradas.

Noten que: **Diodo encendido** = contacto cerrado
Diodo apagado = contacto abierto

Comprueben el estado de los Diodos de señalización como se indica en la Tabla.

⚠ En negrita se indica la condición de los Diodos con la cancela cerrada en reposo.

⌋ = -⌋ = Movimiento de apertura a la derecha

DIODO	ENCENDIDO	APAGADO
FCA	Fin de carrera libre	Fin de carrera ocupado
FCC	Fin de carrera libre	Fin de carrera ocupado
OPEN B	Mando activado	Mando inactivo
OPEN A	Mando activado	Mando inactivo
FSW OP	Disp. de seguridad libres	Disp. de seguridad ocupados
FSW CL	Disp. de seguridad libres	Disp. de seguridad ocupados
STOP	Mando inactivo	Mando activado
EDGE	Disp. de seguridad libres	Disp. de seguridad ocupados

⌋ = -⌋ = Movimiento de apertura a la derecha

DIODO	ENCENDIDO	APAGADO
FCA	Fin de carrera libre	Fin de carrera ocupado
FCC	Fin de carrera libre	Fin de carrera ocupado
OPEN B	Mando activado	Mando inactivo
OPEN A	Mando activado	Mando inactivo
FSW OP	Disp. de seguridad libres	Disp. de seguridad ocupados
FSW CL	Disp. de seguridad libres	Disp. de seguridad ocupados
STOP	Mando inactivo	Mando activado
EDGE	Disp. de seguridad libres	Disp. de seguridad ocupados

7. PRUEBA DE LA AUTOMACIÓN

Cuando termine la programación, comprueben que la instalación funcione correctamente.

Comprueben, especialmente, que la fuerza esté adecuadamente regulada y que los dispositivos de seguridad intervengan correctamente.

Verificar la correcta regulación mediante un medidor de la curva de impacto de acuerdo con la norma EN 12453.

Para los países extracomunitarios, en ausencia de una normativa local específica, la fuerza estática debe ser inferior a 150 N estáticos.

⚠ Si el cumplimiento de los límites de la fuerza de impacto indicados en la normativa se consigue mediante la deceleración previa al final de carrera, es necesario habilitar la función ⌋ = ⌋ en programación avanzada: después de cada encendido/restablecimiento de la alimentación, la hoja se mueve a una velocidad ralentizada hasta que no se completa un desplazamiento desde un final de carrera hasta el otro.

DECELERACIÓN - La deceleración se realiza únicamente después de un desplazamiento completo de un final de carrera al otro.

En cada encendido/restablecimiento de la alimentación, los ciclos realizados antes del desplazamiento completo se desarrollan a velocidad normal o ralentizada de acuerdo con el parámetro ⌋ en programación avanzada.



V12.20

» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.

Tab. 3/a

LÓGICA "A"	IMPULSOS						
ESTADO CANCELA	OPEN-A	OPEN-B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI	SEGURIDAD "BORDE"
CERRADA	Abre la hoja y cierra después del tiempo de pausa ①	Abre la hoja durante el tiempo de apertura parcial y cierra transcurrido el tiempo de pausa ②	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)
ABIERTA en PAUSA	Recarga el tiempo de pausa ①		Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto (memoriza OPEN)	Recarga el tiempo de pausa ① (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)
EN CIERRE	Abre de nuevo la hoja inmediatamente ①			Ningún efecto (memoriza OPEN)	Véase párrafo 5.2.	Bloquea y cuando se libera invierte en apertura	Invierte en apertura durante 2" ②
EN APERTURA	Ningún efecto ②			Véase párrafo 5.2.	Ningún efecto	Bloquea y cuando se libera continúa abriendo	Invierte en cierre durante 2" ③
BLOQUEADA	Cierra la hoja		Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)

Tab. 3/b

LÓGICA "AP"	IMPULSOS						
ESTADO CANCELA	OPEN-A	OPEN-B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI	SEGURIDAD "BORDE"
CERRADA	Abre la hoja y cierra después del tiempo de pausa ①	Abre la hoja durante el tiempo de apertura parcial y cierra transcurrido el tiempo de pausa ②	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)
ABIERTA en PAUSA	Bloquea el funcionamiento		Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto (memoriza OPEN)	Recarga el tiempo de pausa ① (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)
EN CIERRE	Abre de nuevo la hoja inmediatamente ①			Ningún efecto (memoriza OPEN)	Véase párrafo 5.2.	Bloquea y cuando se libera invierte en apertura	Invierte en apertura durante 2" ③
EN APERTURA	Bloquea el funcionamiento			Véase párrafo 5.2.	Ningún efecto	Bloquea y cuando se libera continúa abriendo	Invierte en cierre durante 2" ④
BLOQUEADA	Cierra la hoja		Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)

Tab. 3/c

LÓGICA "S"	IMPULSOS						
ESTADO CANCELA	OPEN-A	OPEN-B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI	SEGURIDAD "BORDE"
CERRADA	Abre la hoja y cierra después del tiempo de pausa ①	Abre la hoja durante el tiempo de apertura parcial y cierra transcurrido el tiempo de pausa ②	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)
ABIERTA en PAUSA	Cierra de nuevo la hoja inmediatamente		Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto (memoriza OPEN)	Cierra después de 5" (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)
EN CIERRE	Abre de nuevo la hoja inmediatamente			Ningún efecto (memoriza OPEN)	Véase párrafo 5.2.	Bloquea y cuando se libera invierte en apertura	Invierte en apertura durante 2" ③
EN APERTURA	Cierra de nuevo la hoja inmediatamente			Véase párrafo 5.2.	Ningún efecto	Bloquea y cuando se libera continúa abriendo	Invierte en cierre durante 2" ④
BLOQUEADA	Cierra la hoja		Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inhibido)	Ningún efecto (OPEN inhibido)



» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.

Tab. 3/e

ESTADO CANCELA	IMPULSOS				
	OPEN-A	OPEN-B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE
CERRADA	Abre la hoja	Abre la hoja durante el tiempo de apertura parcial	Ningún efecto (OPEN inibido)	Ningún efecto (OPEN inibido)	Ningún efecto (OPEN inibido)
ABIERTA	Cierra de nuevo la hoja	Cierra de nuevo la hoja inmediatamente	Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto (memoriza OPEN)	Ningún efecto (OPEN inibido)
EN CIERRE	Abre de nuevo la hoja	Abre de nuevo la hoja inmediatamente		Véase párrafo 5.2.	Véase párrafo 5.2.
EN APERTURA	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento	Véase párrafo 5.2.	Ningún efecto	Invierte en cierre durante 2" 2
BLOQUEADA	Cierra la hoja (con Dispositivos de seguridad de Cierre ocupados, al 2" impulso abre)	Cierra la hoja (con Dispositivos de seguridad de Cierre ocupados, al 2" impulso abre)	Ningún efecto (OPEN inibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN inibido)

Tab. 3/e

ESTADO CANCELA	IMPULSOS				
	OPEN-A	OPEN-B	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE
CERRADA	Abre la hoja	Abre la hoja durante el tiempo de apertura parcial	Ningún efecto (OPEN inibido)	Ningún efecto (OPEN inibido)	Ningún efecto (OPEN inibido)
ABIERTA	Cierra de nuevo la hoja	Cierra de nuevo la hoja inmediatamente	Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto (memoriza OPEN)	Ningún efecto (OPEN inibido)
EN CIERRE	Abre de nuevo la hoja	Abre de nuevo la hoja inmediatamente		Véase párrafo 5.2.	Véase párrafo 5.2.
EN APERTURA	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento	Véase párrafo 5.2.	Ningún efecto	Invierte en cierre durante 2" 2
BLOQUEADA	Reanuda el movimiento en sentido inverso (tras un Stop cierra siempre)	Reanuda el movimiento en sentido inverso (tras un Stop cierra siempre)	Ningún efecto (OPEN inibido)	Ningún efecto (si ha de cerrar, inhibe OPEN)	Ningún efecto (OPEN inibido)

Tab. 3/f

ESTADO CANCELA	MANDOS SIEMPRE PRESIONADOS				
	OPEN-A (apertura)	OPEN-B (cierre)	STOP	DIS.SEGURIDAD APERTURA	DIS.SEGURIDAD CIERRE
CERRADA	Abre la hoja	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN-A inibido)	Ningún efecto (OPEN-A inibido)	Ningún efecto (OPEN-A inibido)
ABIERTA	Ningún efecto	Cierra la hoja	Ningún efecto (OPEN-B inibido)	Ningún efecto (OPEN-A inibido)	Ningún efecto (OPEN-B inibido)
EN CIERRE	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento	Nessun effetto	Bloquea el funcionamiento (OPEN-B inibido)
EN APERTURA	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento		Bloquea el funcionamiento (OPEN-A inibido)	Ningún efecto



» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.

IMPULSOS						
ESTADO CANCELACION	OPEN-A (apertura)	OPEN-B (cierre)	STOP	DIS. SEGURIDAD APERTURA	DIS. SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI
CERRADA	Abre la hoja	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto (OPEN-A inhibido)	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto (OPEN-A inhibido)
ABIERTA	Ningún efecto	Cierra la hoja	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto (OPEN-A inhibido)	Bloquea el funcionamiento (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)
EN CIERRE	Invierte en apertura	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento (OPEN-B inhibido)	Invierte en apertura durante 2" ²
EN APERTURA	Ningún efecto	Cierra la hoja	Ningún efecto (OPEN-A/B inhibidos)	Bloquea el funcionamiento (OPEN-A inhibido)	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)	Invierte en cierre durante 2" ²
BLOQUEADA	Abre la hoja	Cierra la hoja		Ningún efecto (OPEN-A inhibido)	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto (OPEN-A/B inhibidos)

IMPULSOS						
ESTADO CANCELACION	OPEN-A (apertura)	OPEN-B (cierre)	STOP	DIS. SEGURIDAD APERTURA	DIS. SEGURIDAD CIERRE	DISP. SEGURIDAD AP/CI
CERRADA	Abre la hoja	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto (OPEN-A inhibido)	Ningún efecto	Ningún efecto (OPEN-A inhibido)
ABIERTA	Ningún efecto	Cierra la hoja	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto (OPEN-A/B inhibidos)
EN CIERRE	Invierte en apertura	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Ningún efecto (memoriza OPEN A)	Bloquea el funcionamiento (OPEN-B inhibido)	Invierte en apertura durante 2" ²
EN APERTURA	Ningún efecto	Cierra la hoja	Ningún efecto (OPEN-A/B inhibidos)	Bloquea el funcionamiento (OPEN-A inhibido)	Ningún efecto	Invierte en cierre durante 2" ²
BLOQUEADA	Abre la hoja	Cierra la hoja		Ningún efecto (OPEN-A inhibido)	Ningún efecto (OPEN-B inhibido)	Ningún efecto (OPEN-A/B inhibidos)

* Si se mantiene prolonga la pausa hasta que se desactiva el mando (función timer)
 * Si se da un nuevo impulso durante los dos segundos de inversión, bloquea inmediatamente el funcionamiento.
 Entre paréntesis se indican los efectos sobre las demás entradas cuando el impulso es activo.





Puertas & Portones Automáticos, S.A. de C.V.
¡Nuestra pasión es la Solución!....

» TABLETA ELECTRONICA PARA OPERADOR CORREDIZO DE CREMALLERA
MILORD 1000 MARCA GENIUS FAAC MOD. SPRINT 383, MOD. JA 383.



Puertas & Portones Automáticos, S.A. de C.V.
¡Nuestra pasión es la Solución!....

(229) 288-1552

portonesautomaticos@adsver.com.mx
portonesautomaticos@prodigy.net.mx



V12.20

(229) 927-5107, 167-8080, 167-8007, 151-7529



www.adsver.com.mx